Bird’s-Eye View · Guide illustré

Les légendes numérotées sont placées à côté des planches originales en anglais. Les bulles et les inscriptions font partie des illustrations d’origine.

Les affirmations et les interprétations historiques sont attribuées aux sources indiquées.

Sommaire

01 · Panorama des 80 lettres audio
02 · La carte politique des trois factions rivales
03 · Les origines du pouvoir du cartel Rockefeller
04 · L’essor et les revers des quatre frères
05 · La deuxième faction, ses allégations et leur contexte
06 · La rupture d’une alliance présumée
07 · Les « nouveaux dirigeants du Kremlin »
08 · Monnaie, travail et pouvoir d’achat
09 · Les premières luttes pour le contrôle de la monnaie
10 · Un nouveau système monétaire en 1913
11 · 1929, de l’essor du crédit à la Grande Dépression
12 · Le dollar et l’or de 1933 à 1971
13 · Les années de stagflation
14 · Documents et allégations sur les réserves d’or
15 · La guerre comme instrument de pouvoir
16 · Apollo et le programme secret présumé
17 · Les allégations de 1976 sur les missiles sous-marins
18 · La « bataille de la lune des moissons » de 1977
19 · Les intercepteurs et la controverse autour de Skylab
20 · Les faisceaux lunaires et le double éclair
21 · Les cosmosphères comme troisième composante
22 · Le programme MX et l’allégation concernant la « Minuteman TX »
23 · La furtivité et l’« avion fantôme »
24 · Fausses alertes, navettes et plans de guerre
25 · Vue d’ensemble des 80 lettres audio

01 · Panorama des 80 lettres audio



Édition originale en anglais

1. De juin 1975 à novembre 1982, Beter a enregistré 80 lettres enregistrées.

2. Environ une heure par cassette : environ 80 heures pour une écoute complète.

3. Audio Books Inc.'s 1983 Reference Digest offre un guide pour toute la collection.

4. Les nouveaux auditeurs sont confrontés à un flot de détails. Les abonnés de longue date doivent se rappeler des années de rapports antérieurs.

5. Politique: le récit suit trois factions de pouvoir rivales et leurs alliances changeantes.

6. Economie : le texte relie l’argent, le crédit et l’influence des entreprises à la lutte pour le pouvoir.

7. Affaires militaires : le récit s’étend de la stratégie nucléaire aux prétendues opérations secrètes dans l’espace.

8. Utilisez cette vue d'ensemble pour vous orienter, puis revenez aux lettres individuelles enregistrées pour plus de détails.

02 · La carte politique des trois factions rivales



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence interprète les événements mondiaux comme une lutte entre trois factions de pouvoir largement cachées.

2. Le cartel Rockefeller: dans le récit de Beter, un réseau mondial d'intérêts bancaires, pétroliers et corporatifs.

3. La source nomme la deuxième faction « axe bolchevique-sioniste », un terme politique controversé employé par Beter.

4. Les nouveaux dirigeants du Kremlin: Beter allègue qu'un groupe de direction différent a déplacé les bolcheviks à Moscou.

5. Leurs relations évoluent avec le temps : la coopération cède la place à la rivalité et, parfois, à la coopération renouvelée.

6. La lutte passe par la politique, la finance et le pouvoir militaire. Les chapitres suivants suivent chaque brin.

7. Ce sont les allégations de la source. Ce ne sont pas des faits établis sur le peuple juif ou toute autre communauté.

8. Avec la carte politique en place, le chapitre suivant examine le cartel Rockefeller dans le compte rendu du guide de référence.

03 · Les origines du pouvoir du cartel Rockefeller



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence présente le cartel Rockefeller comme la plus forte de ses trois factions lorsque la série commence en 1975.

2. Il décrit un réseau mondial de grandes compagnies pétrolières, de banques et d'autres entreprises multinationales.

3. Le récit retrace ce pouvoir à John D. Rockefeller Sr. et la croissance de la Standard Oil.

4. Après la dissolution de la Standard Oil en 1911, le guide de référence affirme qu'une coordination efficace s'est poursuivie derrière des sociétés distinctes.

5. Dans cette interprétation, l’influence économique construit le pouvoir politique, ce qui contribue ensuite à étendre l’empire des affaires.

6. Le texte allègue également une influence sur le journalisme et l’éducation, façonnant ce que le public apprend sur ce pouvoir.

7. Le guide de référence interprète la charité publique et les célèbres dons de dimes de Rockefeller dans le cadre d'une image publique en évolution.

8. Il présente les fondations exonérées d’impôt comme des liens entre la philanthropie, les institutions et les intérêts commerciaux.

04 · L’essor et les revers des quatre frères



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence suit la famille à travers trois générations, puis se concentre sur quatre frères après la Seconde Guerre mondiale.

2. John D. III, Nelson, Laurance et David sont présentés comme coordonnant différentes sphères d'influence.

3. Le récit associe Nelson à l’Amérique latine et John D. III à l’expansion des entreprises en Afrique.

4. Laurance est lié à l'aviation, l'aérospatiale et la défense; David aux intérêts bancaires et de renseignement.

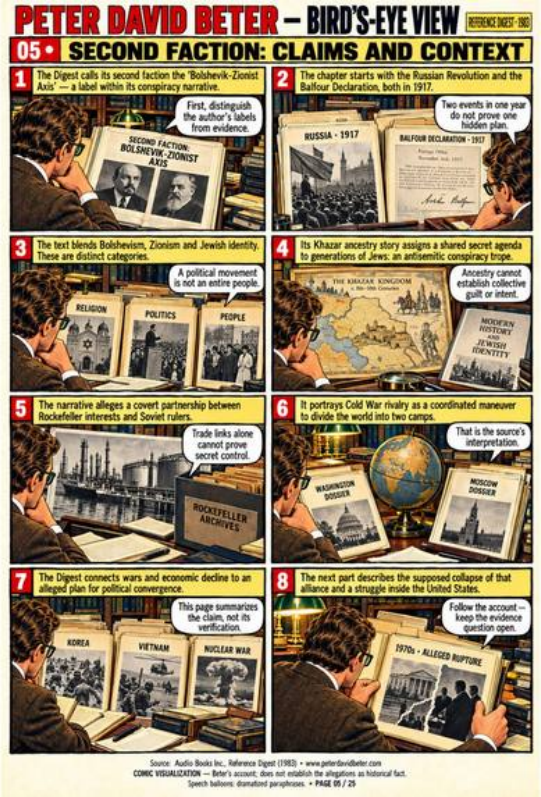
5. Le guide de référence attribue l’expansion d’après-guerre aux bénéfices pétroliers et à l’aide étrangère, puis traite l’embargo pétrolier de 1973 comme un tournant.

6. Le récit de Beter lie les revers aux différends sur les réserves d'or en 1974-75 et à une prétendue rupture de l'alliance du Kremlin en 1976-77.

7. La source jette les morts de John D. III et Nelson en 1978-79 dans le cadre d'une prétendue lutte de pouvoir cachée.

8. À la fin de la série en 1982, le guide de référence décrit un cartel réorganisé essayant de regagner l'influence perdue.

05 · La deuxième faction, ses allégations et leur contexte



Édition originale en anglais

1. Le guide appelle « axe bolchevique-sioniste » la deuxième faction de son récit complotiste.

2. Le chapitre commence avec la Révolution russe et la Déclaration Balfour, toutes deux en 1917.

3. Le texte mélange le bolchevisme, le sionisme et l'identité juive. Ce sont des catégories distinctes.

4. Le récit d'une ascendance khazare prête un projet secret commun à des générations de Juifs, un motif récurrent des théories complotistes antisémites.

5. Le récit allègue un partenariat secret entre les intérêts Rockefeller et les dirigeants soviétiques.

6. Il dépeint la rivalité de la guerre froide comme une manœuvre coordonnée pour diviser le monde en deux camps.

7. Le guide de référence relie les guerres et le déclin économique à un prétendu plan de convergence politique.

8. La partie suivante décrit l'effondrement supposé de cette alliance et une lutte à l'intérieur des États-Unis.

06 · La rupture d’une alliance présumée



Édition originale en anglais

1. Beter prétend qu'une faction secrète anti-bolchevique a progressivement déplacé la direction soviétique après la mort de Staline.

2. Le guide de référence interprète une certaine émigration soviétique comme l'expulsion d'initiés politiques vaincus.

3. Le récit lie la rupture à des missiles sous-marins présumés en 1976 et à une bataille spatiale secrète en 1977.

4. Il dit que les dirigeants Rockefeller ont accueilli d'anciens alliés soviétiques dans des positions influentes en Amérique.

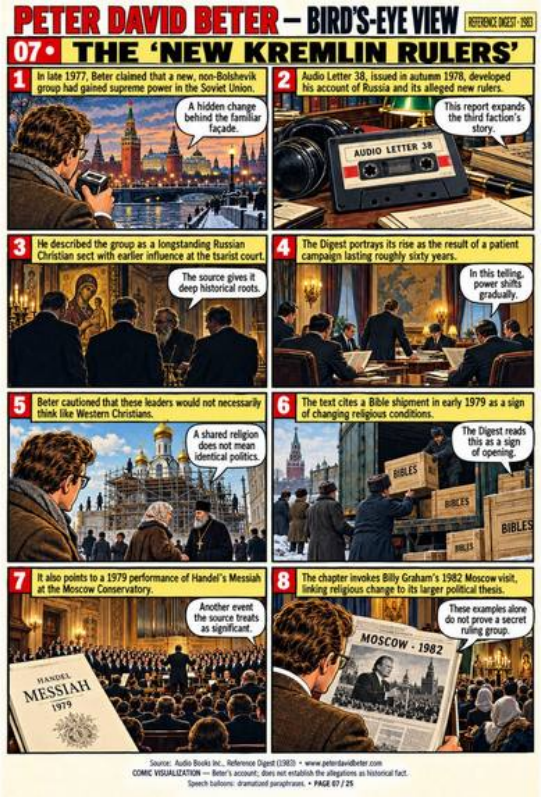
5. Le guide de référence encadre le conflit qui en résulte en tant que contrôle d’entreprise par rapport au contrôle à travers l’État.

6. Il relie la politique du Pentagone, la tragédie du Guyana et la mort de Rockefeller à une prétendue lutte pour le pouvoir.

7. En 1982, le récit décrit une compréhension limitée du cartel du Kremlin contre leur rival commun.

8. Le chapitre se termine par un avertissement sur l'escalade au Moyen-Orient. Suivant: les «nouveaux dirigeants du Kremlin».

07 · Les « nouveaux dirigeants du Kremlin »



Édition originale en anglais

1. À la fin de 1977, Beter a affirmé qu'un nouveau groupe non bolchevique avait acquis le pouvoir suprême en Union soviétique.

2. La lettre enregistrée numéro 38, publiée à l'automne 1978, a développé son récit de la Russie et de ses prétendus nouveaux dirigeants.

3. Il a décrit le groupe comme une secte chrétienne russe de longue date avec une influence antérieure à la cour tsariste.

4. Le guide présente leur ascension comme le résultat d'un effort de longue haleine, poursuivi pendant une soixantaine d'années.

5. Beter a averti que ces dirigeants ne penseraient pas nécessairement comme les chrétiens occidentaux.

6. Le texte cite un envoi de la Bible au début de 1979 comme un signe de l'évolution des conditions religieuses.

7. Il indique également une performance de 1979 du Messie de Haendel au Conservatoire de Moscou.

8. Le chapitre invoque la visite de Billy Graham à Moscou en 1982, liant le changement religieux à sa thèse politique plus large.

08 · Monnaie, travail et pouvoir d’achat



Édition originale en anglais

1. La section économique commence par le rôle quotidien de l'argent: rendre l'échange plus facile que le troc.

2. Le guide de référence relie l'argent avec la spécialisation, la coopération et la division du travail.

3. Il soutient que la production organisée peut augmenter la production au-delà des besoins de survie de base.

4. Le texte relie ce surplus aux arts, à la culture et à d'autres activités qu'une société peut soutenir.

5. L'épargne permet aux gens de transporter une partie des gains d'aujourd'hui dans l'avenir.

6. Lorsque les prix augmentent, une somme fixe achète moins. L'inflation peut éroder le pouvoir d'achat de l'épargne en espèces.

7. Le guide de référence se tourne ensuite des usages de l’argent vers le pouvoir des institutions qui l’émettent et façonnent le crédit.

8. Il interprète l'instabilité monétaire comme une manipulation délibérée. Les pages suivantes retracent cet argument à travers l'histoire des États-Unis.

09 · Les premières luttes pour le contrôle de la monnaie



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence lit l'histoire américaine comme une lutte pour savoir qui contrôle l'argent.

2. Il se tourne vers la Constitution et les pouvoirs monétaires du Congrès comme fondement de la responsabilité publique.

3. La Banque des États-Unis devient un exemple central dans l'argumentation de la source.

4. Clarification historique : en 1832, Jackson mit son veto au renouvellement de la charte de la Second Bank ; il ne la révoqua pas cette année-là.

5. Le récit relie ensuite la finance de la guerre civile à un concours plus large sur l’émission de devises.

6. Il interprète une présence navale russe à travers cette lutte financière, alléguant des motifs internationaux cachés.

7. Le récit relie la montée des fortunes industrielles à un réseau croissant de pouvoir financier.

8. Les revendications du contrôle d'une famille sur des siècles d'événements exigent des preuves; l'ascendance n'est pas une explication.

10 · Un nouveau système monétaire en 1913



Édition originale en anglais

1. L’instabilité bancaire est à l’origine de la création d’un nouveau système de banque centrale aux États-Unis.

2. La Réserve fédérale a été créée en 1913. Le guide de référence fait de cet événement un tournant dans son histoire.

3. La source décrit la stabilité monétaire comme la promesse publique de l'institution.

4. Sa représentation de la Fed comme une simple entreprise familiale privée simplifie trop l’institution.

5. Le guide de référence allègue que les intérêts de Rockefeller ont joué un rôle de premier plan dans un partenariat financier caché.

6. Il suit le prétendu équilibre des pouvoirs dans l’expansion d’après-guerre de la banque et de l’industrie.

7. À la fin des années 1970, la source décrit cette alliance comme fracturée et son leadership comme contesté.

8. Le chapitre suivant utilise le krach de 1929 et la dépression pour faire valoir que le pouvoir monétaire peut être abusé.

11 · 1929, de l’essor du crédit à la Grande Dépression



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence commence son compte Dépression avec un boom boursier soutenu par un crédit facile.

2. L'achat d'actions sur marge expose les investisseurs à des pertes plus importantes que leur propre coussin de trésorerie.

3. La source fait valoir que le resserrement du crédit a déstabilisé cette structure fragile.

4. Les ventes forcées peuvent faire baisser les prix et déclencher de nouvelles ventes. Le guide de référence en fait son mécanisme central.

5. Le récit passe alors de la bourse aux faillites bancaires et à la perte de confiance du public.

6. L’effondrement des banques et la contraction du crédit transmettent le choc aux ménages, aux emplois et aux entreprises.

7. Le guide de référence souligne comment les acheteurs avec de l'argent pourraient acquérir des actifs en difficulté à moindre coût, puis allègue une coordination préalable.

8. Les comptes historiques documentent de graves défaillances de la Réserve fédérale. Le guide de référence va plus loin en revendiquant une conception délibérée.

12 · Le dollar et l’or de 1933 à 1971



Édition originale en anglais

1. La dépression a entraîné des mesures d'urgence, y compris le jour férié national 1933.

2. Les politiques aurifères de Roosevelt restreignent les avoirs privés en or et modifient la convertibilité intérieure.

3. Correction apportée au guide de référence: le Gold Reserve Act de 1934 a transféré de l’or monétaire au Trésor américain, pas comme un cadeau à la Fed.

4. Le récit place le rôle international croissant du dollar au centre du système d’après-guerre.

5. Le texte marque 1968 comme une autre étape dans la suppression du soutien statutaire de l'or des billets de la Réserve fédérale.

6. En 1971, Nixon a suspendu la conversion du dollar en or pour les détenteurs officiels étrangers – fermant la fenêtre d’or.

7. Le guide de référence traite la séparation de l’or comme un chemin vers la manipulation. L’argent Fiat dépend toujours des institutions et de la confiance du public.

8. Le récit se déplace maintenant vers l’inflation, les taux d’intérêt et la stagnation.

13 · Les années de stagflation



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence décrit une économie confrontée à la hausse des prix tandis que la croissance et l'emploi s'affaiblissent.

2. La stagflation combine inflation, stagnation économique et chômage généralement élevé.

3. Des coûts d’emprunt plus élevés peuvent réduire les investissements, les dépenses des entreprises et les budgets des ménages.

4. La source décrit des reprises répétées suivies d'une nouvelle pression inflationniste.

5. Le guide de référence cite le livre de Beter de 1973, The Conspiracy Against the Dollar, comme un avertissement plus tôt.

6. Sa thèse de destruction délibérée est une interprétation; l'inflation et la stagnation impliquent de multiples causes en interaction.

7. La préoccupation récurrente est l’écart entre les économies nominales et ce que ces économies peuvent réellement acheter.

8. La source prédit une future décomposition des devises et un retour à l’or. Ce sont ses prévisions, pas les résultats établis.

14 · Documents et allégations sur les réserves d’or



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence attribue à l’or un rôle central dans le rétablissement de la confiance monétaire après la crise prévue.

2. Il indique le London Gold Pool, formé en 1961, comme une route par laquelle l'or officiel s'est déplacé à l'étranger.

3. Le texte décrit les grandes expéditions des dépositaires américains au cours des années suivantes.

4. Il allègue séparément des transferts secrets absents des comptes officiels.

5. Les réserves enregistrées, les avoirs matériels et la garde doivent être distingués lors de l'évaluation de cette allégation.

6. Le guide de référence soutient que la propriété de l’or concentré conférerait du pouvoir lors d’une rupture monétaire.

7. Son avertissement économique renvoie à la valeur créée par le travail des gens ordinaires et à la sécurité de leur épargne.

8. La vue d’ensemble passe maintenant du pouvoir monétaire à la guerre, à la stratégie secrète et aux prétendues armes secrètes.

15 · La guerre comme instrument de pouvoir



Édition originale en anglais

1. La partie militaire commence par une question : pourquoi les guerres persistent-elles malgré leur coût humain énorme ?

2. Le guide de référence décrit la guerre comme un outil pour étendre l'influence à l'étranger.

3. Il met également l'accent sur la façon dont les urgences peuvent étendre le contrôle d'un gouvernement à la maison.

4. La source allègue que des fondations majeures ont lié la guerre à un projet à long terme de gouvernement mondial.

5. Il contraste avec la campagne de paix de Wilson avec l'entrée des États-Unis dans la Première Guerre mondiale.

6. Le guide de référence lit les guerres ultérieures à travers le même plan à long terme présumé.

7. Il soutient ensuite que l'accélération de la technologie des armes a perturbé l'équilibre initial du pouvoir.

8. Les armes de vol spatial et de faisceau deviennent le prochain tournant dans le récit.

16 · Apollo et le programme secret présumé



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence associe l’ère spatiale à l’émergence des lasers pour tracer une nouvelle frontière stratégique.

2. L'objectif lunaire de Kennedy en 1961 devient le point de départ public du récit.

3. Les atterrissages d'Apollo sont le programme visible. Le guide de référence ajoute un but militaire caché présumé.

4. La source affirme que les vols lunaires se sont poursuivis à l’abri des regards après Apollo 17, en décembre 1972.

5. Il nomme Diego Garcia comme base pour cette prétendue continuation.

6. Il attribue à Skylab un rôle secret en tant que station de chemin sur la route vers la Lune.

7. Le récit affirme qu'une base lunaire supporterait des armes à faisceau visant la Terre.

8. Il dit que les dirigeants émergents du Kremlin ont découvert le plan et préparé un contrecoup.

17 · Les allégations de 1976 sur les missiles sous-marins



Édition originale en anglais

1. À l'été 1976, Beter a signalé un prétendu déploiement de missiles soviétiques près des cibles côtières américaines.

2. La source décrit de petits sous-marins tranquilles plaçant des installations de missiles séparées sur le fond marin.

3. Le danger présumé était une attaque à court terme de près de la cible.

4. Le guide de référence indique que les divulgations de Beter ont permis au général George S. Brown de demander une action.

5. Il décrit un différend sur le retrait des missiles et attribue l'autorisation au président Ford.

6. Beter a rapporté une réunion du Pentagone en septembre 1976 où il a fourni des informations de localisation supplémentaires.

7. Le récit affirme que certaines armes ont été retirées, mais d’autres sont restées, laissant la crise non résolue.

8. Il ajoute plus tard une allégation distincte de plus grands missiles américains sur les fonds marins visant l’Union soviétique.

18 · La « bataille de la lune des moissons » de 1977



Édition originale en anglais

1. Le prochain tournant est une attaque présumée le 27 septembre 1977, la nuit de la Harvest Moon.

2. Le guide de référence localise une base militaire américaine cachée dans le cratère lunaire Copernic.

3. Il dit que les armes à faisceau de la base approchaient de l'état de préparation opérationnelle.

4. La source allègue qu'une arme orbitale soviétique a désactivé la base avec un faisceau de particules.

5. Le récit affirme que l'équipage américain a été tué et que la base a été réduite au silence.

6. Il relie la bataille à Cosmos 954 et réinterprète l'incident canadien ultérieur comme un atterrissage d'urgence.

7. Le guide de référence présente la prétendue victoire comme le début de la domination stratégique soviétique dans l'espace.

8. Sa triade spatiale proposée se compose d'intercepteurs, d'armes à faisceau lunaire et de cosmosphères planantes.

19 · Les intercepteurs et la controverse autour de Skylab



Édition originale en anglais

1. La première composante de la prétendue triade spatiale est une flotte d'intercepteurs détruisant les satellites.

2. Le guide de référence attribue des armes à faisceau de particules à ces engins.

3. Il affirme que les satellites de reconnaissance et d'alerte rapide américains ont été éliminés entre la fin de 1977 et le printemps 1978.

4. Le récit relie cette prétendue vulnérabilité à la pression dans les négociations sur les armes.

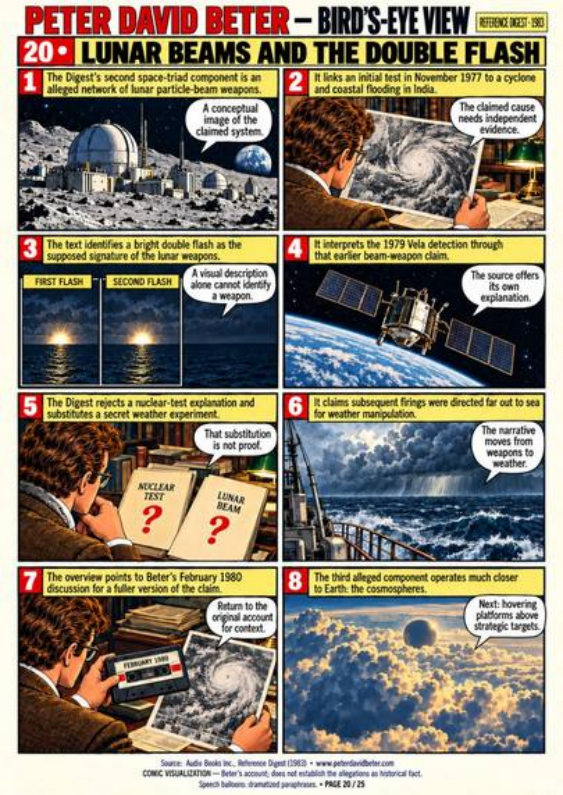
5. Il interprète l'incident de l'avion de ligne coréen d'avril 1978 comme une mission de renseignement.

6. Le guide de référence allègue que Skylab a été détruit en octobre 1977 pour bloquer un retour sur la Lune.

7. La NASA date la rentrée de Skylab du 11 juillet 1979. Le guide présente cette version publique comme un récit destiné à dissimuler les faits.

8. La composante suivante passe du vaisseau orbital au réseau d'armes lunaires présumé.

20 · Les faisceaux lunaires et le double éclair



Édition originale en anglais

1. Le deuxième composant de la triade spatiale du guide de référence est un réseau présumé d'armes à faisceaux de particules lunaires.

2. Il relie un premier test en novembre 1977 à un cyclone et à des inondations côtières en Inde.

3. Le texte identifie un double flash lumineux comme la signature supposée des armes lunaires.

4. Il interprète la détection Vela de 1979 à travers cette revendication antérieure d'armes à faisceau.

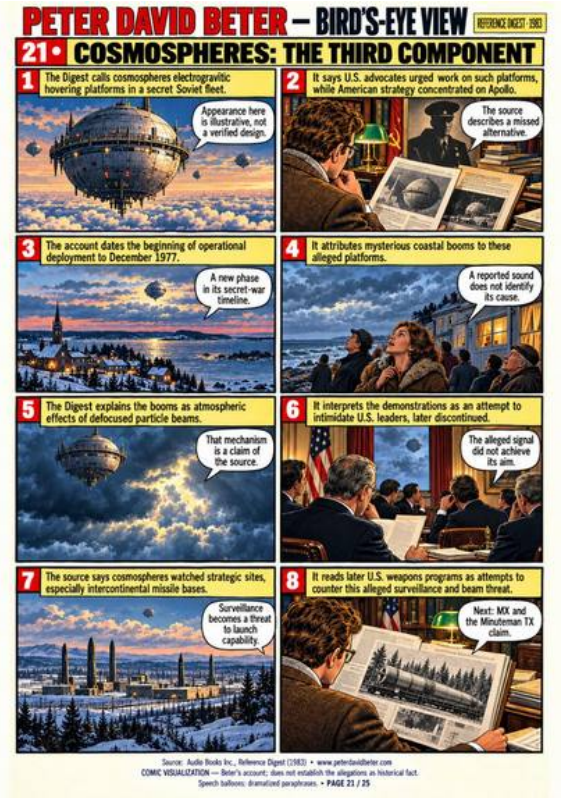
5. Le guide de référence rejette une explication de test nucléaire et remplace une expérience météorologique secrète.

6. Il affirme que les tirs ultérieurs ont été dirigés vers la mer pour manipulation météorologique.

7. L'aperçu indique la discussion de Beter en février 1980 pour une version plus complète de la revendication.

8. La troisième composante supposée fonctionne beaucoup plus près de la Terre : les cosmosphères.

21 · Les cosmosphères comme troisième composante



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence appelle les cosmosphères plates-formes planantes électrogravitiques dans une flotte secrète soviétique.

2. Il dit que les défenseurs des États-Unis ont exhorté le travail sur de telles plates-formes, tandis que la stratégie américaine se concentrait sur Apollo.

3. Le récit date du début du déploiement opérationnel jusqu'en décembre 1977.

4. Il attribue de mystérieux booms côtiers à ces prétendues plates-formes.

5. Le guide de référence explique les booms comme des effets atmosphériques de faisceaux de particules défocalisés.

6. Il interprète les manifestations comme une tentative d’intimider les dirigeants américains, qui a ensuite cessé.

7. La source indique que les cosmosphères ont observé des sites stratégiques, en particulier des bases de missiles intercontinentaux.

8. Il lit plus tard les programmes d’armement américains comme des tentatives de contrer cette surveillance présumée et la menace de faisceau.

22 · Le programme MX et l’allégation concernant la « Minuteman TX »



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence soutient que les explications publiques du programme MX dissimulaient un objectif différent.

2. Il traite le débat sur la base mobile comme une distraction d'un missile prétendument plus petit déployé.

3. Les noms de compte de Beter en juin 1980 qui supposaient le système Minuteman TX.

4. La source dit avoir utilisé des wagons spéciaux pour déplacer des missiles à travers les réseaux ferroviaires américains.

5. Il cite des photographies d'auditeurs publiées dans un bulletin comme matériel d'appui.

6. Le guide de référence établit un lien entre les décisions ultérieures du MX et le débat sur les petits missiles mobiles et cette allégation antérieure.

7. Son explication est que de nombreux lanceurs mobiles submergeraient la surveillance présumée de la cosmosphère.

8. Le récit présente cela dans le cadre d'un futur plan de première frappe, puis se transforme en furtivité.

23 · La furtivité et l’« avion fantôme »



Édition originale en anglais

1. Le guide de référence utilise la furtivité comme deuxième exemple d'un programme public avec un but secret présumé.

2. Il étend l'allégation aux navires secrets et les relie au conflit de l'Atlantique Sud de 1982.

3. Le récit du printemps 1982 de Beter décrit un soi-disant avion de guerre fantôme.

4. Le texte affirme qu'un champ électromagnétique pourrait courber la lumière autour de l'avion.

5. Il allègue donc l'invisibilité optique ainsi qu'une détection radar réduite.

6. Le guide de référence invoque l'informatique avancée et la supraconductivité sans fournir de conception vérifiable.

7. Il attribue la même protection supposée contre les armes à faisceau.

8. Le récit place ces capacités dans son scénario plus large de préparation à la guerre nucléaire.

24 · Fausses alertes, navettes et plans de guerre



Édition originale en anglais

1. La section militaire de clôture allègue que les plans pour faire une première frappe semblent être une réponse.

2. Il interprète les fausses alarmes nucléaires comme des répétitions délibérées plutôt que de simples accidents.

3. Dans son scénario, les équipages croiront qu'ils ont riposté à une attaque déjà en cours.

4. Le guide de référence affirme également que l'accès des États-Unis aux opérations militaires soutenues dans l'espace avait été restreint.

5. Il assigne donc des tâches de reconnaissance secrètes au programme de navettes visibles au public.

6. La source souligne le leadership du programme dans le cadre de son argument en faveur d’une emphase militaire cachée.

7. Son avertissement est que la technologie de pointe et la tromperie politique pourraient amplifier le danger de guerre.

8. L'aperçu se termine par un retour aux trois factions et le sens que Beter attribue à leur lutte.

25 · Vue d’ensemble des 80 lettres audio



Édition originale en anglais

1. Sur quatre-vingts lettres enregistrées, Beter a proposé un seul cadre caché reliant des événements apparemment sans rapport.

2. Son récit est centré sur trois factions rivales et des alliances changeantes entre elles.

3. Les prétendues ruptures de 1976-77 ont conduit à une lutte à l'intérieur des États-Unis et à une alliance limitée plus tard.

4. L'économie, le renseignement et la technologie militaire constituent les principaux canaux de cette lutte proposée.

5. Beter présente également le conflit en termes spirituels et moraux.

6. La série a pris fin en novembre 1982 alors que la santé de Beter déclinait; le guide de référence de 1983 se penche sur ce dossier.

7. Lisez les lettres originales ainsi que les documents indépendants. L'attribution, la chronologie et les preuves restent essentielles.

8. Cette bande dessinée est une route illustrée vers la source, pas un substitut ou une confirmation de ses allégations.